

Sydney July 4th – July 21st, 2012



SYDNEY
INTERNATIONAL
Piano Competition
of Australia
2012



St Andrew's College
within the University of Sydney



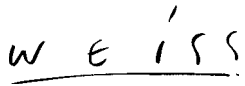
PASPALEY



STEINWAY & SONS.



KAWAI PIANOS
The choice of those who know



10th Sydney International Piano Competition of Australia

Sydney Australia July 4th – July 21st, 2012

Vice-Regal Patron	The Governor of New South Wales
-------------------	---------------------------------

Vice Patron	The Premier of New South Wales
-------------	--------------------------------

Music Patron	Vladimir Ashkenazy
--------------	--------------------

Honorary President	The Lord Mayor of Sydney
--------------------	--------------------------

Life President and Founder	Claire Dan AM OBE
----------------------------	-------------------

Co-Founders	Rex Hobcroft AM Robert Tobias OAM
-------------	--------------------------------------

Board of Directors	Claire Dan AM OBE, Chairman Robert Tobias OAM Neville Grace, Secretary Dr Michael Kennedy Sam Miller
--------------------	--

Advisory Committee	The Hon Bronwyn Bishop, MP Jessica Block Julian Block Phillip Rowe Prof. Warren Thomson OAM
--------------------	---

Artistic Director	Prof. Warren Thomson OAM
-------------------	--------------------------

Administration	Administrative Office Sydney International Piano Competition Australia P.O. Box 420, Double Bay, NSW 1360, Australia Tel: 61 (0) 2-9326 2405 Fax: 61 (0) 2-9326 2604 Email: sipca@bigpond.com Website: www.sipca.com.au ACN 001 467 536 ABN 15 001 467 536
----------------	--

1 The Sydney International Piano Competition of Australia

The Competition was inaugurated in July 1977 by Claire Dan AM OBE and is held every four years. It was admitted as a member of the Federation of International Music Competitions in 1978, and is presented in association with the University of Sydney and with the co-operation of the Australian Broadcasting Corporation.

Sydney is not only a significant centre of the Arts but a city which has produced and fostered artists of international distinction, whose contributions to music are well known. The Sydney Opera House is a symbol of the city's commitment to attaining the highest standards in all areas of the performing arts.

The Competition is unique in providing air fares, accommodation and daily allowance for a maximum of 36 selected competitors, all of whom play in the first two recital stages.

Composer seminars are held during the competition.

All stages of the Competition will be broadcast live throughout Australia and New Zealand and worldwide on the internet by the Australian Broadcasting Corporation.

2 Eligibility

The Competition is open to pianists of any nationality who are aged 17 but under 31 years of age on the 4th July 2012. It is not open to previous first prizewinners of the Sydney International Piano Competition.

Admission will be limited to a maximum of thirty six (36) applicants. A selection committee will be responsible for the choice of competitors from the applications received, following live international auditions.

3 Prizes

There will be cash prizes totalling approximately one hundred and twenty thousand Australian dollars (\$A150,000).

1st prize	\$25,000	Donated by the Friends of the Sydney International Piano Competition
2nd prize	\$10,000	Donated by anon.
3rd prize	\$6,000	Donated by Theme & Variations
4th prize	\$4,000	Donated by Ros Bracher AM
5th prize	\$2,500	Donated by Hunt & Hunt
6th prize	\$2,500	Donated by The Saady Family in memory of Mrs Helen Saady

Special Prizes

ABC Classics Prize – The winner will make a recording in 2014

Naxos Prize – The winner will make a CD recording in 2013.

Tour in 2013 with the Flinders String Quartet by one of the finalists chosen by the quartet

The winner will be given a Recital in the Ruhr Festival in Germany in 2013.

\$7,000	Prize for the best performance of a work by Liszt donated by Mr Neville Grace. In addition a medal is presented by Graham Wickes in memory of Australian pianist Dennis Hennig
\$5,000	Prize for the best Australian pianist donated by The Friends of the Sydney International Piano Competition
\$5,000	Prize for the best performance of an Australian work in Stage III donated by Australasian Performing Right Association.
\$5,000	Prize for the best performance of a Mozart Concerto donated anon. in memory of Andrew Wolf.
\$5,000	People's Choice Prize donated by Victorian Friends SIPCA.
\$5,000	Prize for the best performance of a 19th or 20th century Concerto donated by Mr Peter Weiss AM.
\$5,000	Prize for the best performance of a work by Beethoven donated by Kawai Australia.
\$5,000	Prize for the best performance of a work by Chopin "The Gloria and Ronald Ogden Memorial Prize" donated by the Ogden family.
\$5,000	Prize for the best performance of a study by Liszt in Stage one donated by Mr David Burns.
\$5,000	Prize The musicians of the Sydney Symphony will vote the Prize donated by the Orchestra for best overall performer of the two Concertos.
\$5,000	"Yamaha Ravel Award" for the "best performance of a work by Ravel".
\$5,000	Prize for the best performance of a work by Rachmaninov donated by Mr Ray Wilson OAM in memory of Mr James Agapitos OAM
\$5,000	Prize for the best performance of a Chamber Music Work donated by Mr Robert Albert AM
\$4,500	The Six Semi Finalists not selected for the Finals will each receive an Award of \$750 donated by Mrs Wendy Weight OAM.
\$3,000	Prize for the best performance of a work by Mozart (excluding Concertos) donated by Mr & Mrs J. Bain.
\$3,000	Prize for the best performance of a work by Schubert donated by The Hon. Bronwyn Bishop MP.
\$3,000	Prize for the best performance of a work by a Russian composer in Stages I-IV of the competition donated by Dr Sonya Bajenov.
\$3,000	Prize for the best overall performance of a work from the Romantic Period in Stages I-IV of the Competition donated by Mrs Jana Chvojka.
\$2,500	Encouragement Award for the runner-up of the People's Choice Prize, donated by Mrs Harumi Maquire.
\$2,000	"The Paul & Helena Haas Encouragement Award" – given after the Quarter Finals to a pianist not selected for the Semi Finals donated by Music and Opera Trust Ltd.
\$2,000	Prize for the best performance of a sonata by Haydn in Stage III donated by Mrs Deidre McCann.

\$2,000	Prize for the best performance of a Debussy Prelude in Stage II donated by Trinity College London.
\$2,000	Prize for the best performance of a Sonata by Clementi in any Stage of the Competition donated by Drs Keith & Eileen Ong
\$1,500	Encouragement Award given after Stage II for a pianist not selected for the Quarter Finals, donated by the Victorian Friends of the Competition.
\$1,500	Prize for the best performance of the Virtuoso Study in Stage I - "The Lev Vlassenko Memorial Prize" donated by Tyalgum Festival, NSW.
\$1,500	Encouragement Award given after Stage IV for a pianist not selected for the Finals donated by Lyn & Tony Osman.
\$1,500	Prize for the youngest Finalist donated by Ars Musica Australis
\$1,000	Encouragement Award "in memory of Mrs Vaila Mead" for the youngest Australian pianist in the competition donated by Vaila Mead
\$1,000	Prize for the Best Female Competitor donated by Janice & Hank Tuynmam
\$1,000	Encouragement Award for the youngest competitor in the Competition donated by the NSW Music Teachers Association

4 Engagements

Engagements throughout Australia will be arranged for major prize - winners immediately after the Competition.

The first prize - winner will have the following engagements.

Return Tour of Australia in 2014

Performance in The Ruhr Festival, Germany in 2013

Performance in the Bochum Festival, Germany in 2014

Concert with The Sydney Youth Orchestra in March 2014

A new concerto commissioned by Ars Musica Australis will be given its premiere performance at this concert.

Performance with the Willoughby Symphony Orchestra

Performance with the Canberra Symphony Orchestra

Other engagements in England, China, Hong Kong, Singapore,

Malaysia, France, Japan and U.S.A. are planned for prize winners

All engagements are offered in principle and are subject to final negotiation between the Prize - Winners, the Competition and the Presenters.

5 Jury

The international jury will include Prof. Warren Thomson OAM (Chairman); Prof. Michael Brimer, Prof. Choong-Mo Kang, Manana Doidjashvili, Acquiles Delle-Vigne, Norma Fisher, Heinz Medjimorce, Ian Munro, Phillip Schovk, Arie Vardi, .

RULES AND REGULATIONS

6 Applications

The final date for receipt of applications at the Competition office is 1 December, 2011.

Applications received later than this date will not be considered. All applicants will be advised of the acceptance or rejection of their applications by email no later than December 15, 2011. The selection committee reserves the right to request additional information from applicants.

Applicants must fill out the application form in this brochure or download it from the Competition website and send it by airmail or by courier to: **23 Victoria Rd, Bellevue Hill 2023 NSW Australia (If sending by courier don't send to PO BOX)**

The Administrator

Sydney International Piano Competition of Australia

P.O. Box 420, Double Bay 1360 NSW Australia

When forwarding applications, applicants are advised to make sure their entry is sent by **AIR MAIL**.

7 Documents

The following documents must be sent with the application form. When submitting documents applicants should send photocopies as **NO DOCUMENTS WILL BE RETURNED**.

- 7.1 A bank transfer for the equivalent of one hundred and eighty Australian dollars (A\$180) is required from all applicants. This amount must be exclusive of any bank charges. **The entry fee is not refundable. Bank transfer to Sydney International Piano Competition, Commonwealth Bank, Double Bay 2028 Australia, Acct No. 2156 1001 7131 swift code CTBAAU2S or by credit card - Visa or Master Card only. (See page 16)**
- 7.2 Six (6) glossy black and white photographs **no smaller than 9cm x 12cm**, suitable for publication.
- 7.3 A certified copy of birth certificate or another legal document stating the applicant's age and nationality.
- 7.4 A typewritten copy of the applicant's biography of no more than **100 words**, suitable for publication in the program.
- 7.5 Letters from the applicant's present or most recently attended institution(s) and/or teacher(s) recommending the applicant's participation in the Sydney International Piano Competition of Australia 2012.
- 7.6 Details and any published references of musical activity, including concerts given, competitions entered, awards received, press releases, reviews and recordings released.

8 Auditions

Applicants will be auditioned in the cities listed below in 8.7. The following points should be noted:

- 8.1 Applicants will nominate the audition city of their choice in the application form and be available for audition on the dates listed.
- 8.2 No expenses of any kind will be paid to applicants by the Competition regarding auditions.
- 8.3 The audition program of 30 minutes should consist of four (4) contrasting works chosen from the applicant's Stage I

and II programs and should be listed on the application form.

- 8.4 Private tapes of performance will not be accepted for audition purposes. The Competition will not be responsible for their return.
- 8.5 Applicants unable to audition for a valid reason will be considered by the Selection Committee on material and information available as outlined in 8.6.
- 8.6 Applicants residing in South America, Africa and Asian countries **other than** Japan and the People's Republic of China at the time of the auditions may submit an unedited video or DVD together with the required documentation in place of the audition. The video or DVD should contain four (4) contrasting works of 30 minutes duration from Stage I & II programs.

8.7 Audition venues and dates

Singapore (Singapour)	25 January 2012	Nanyang Academy of Fine Arts 80 Bencoolen Street Singapore Tel: 6512 4000
Rome (Roma)	27/28 January 2012	Accademia Nazionale di Santa Cecilia, Viale Pietra de Couber Rome 00196 Italy Tel: 3906 80242 520
Vienna (Vienne)	30/31 Jan & 1 Feb 2012	Steinway in Austria Technikcenter Wien Arnezhoferstraße 2/Ecke Mumbgasse 3–6 1020 Vienna, Austria Tel: 43 1 512 0712
Hamburg (Hambourg)	2/3/4 Feb 2012	Steinway & Sons Rondenbarg 10 22525 Hamburg, Germany Tel: 49 40 85 39 10
Paris	6/7/8 February 2012	Yamaha Artist Services Europe Route 5 rue Scribe 75009 Paris, France Tel: 33 1 4723 3352
Moscow (Moscou)	10/11 February 2012	Steinway Russia Start-Vest-94 Blues Bros. Co. Bolshay Kommunistitcheskaya d. 31, str. 1 Moscow 109004, Russia Tel: 7 495 780 0596
London (Londres)	13/14/15/16/17 February 2012	Steinway Hall 44 Marylebone Lane, Wigmore Street, London W1M 6EN Tel: 44 020 7487 3391
New York	20/21/22/23/24 February 2012	Yamaha Artist Services 699, 5th Avenue, 3rd Floor New York 10022 USA Tel: 1 212 339 9995

Los Angeles	27/28 February 2012	Kawai America Corp., 2055 East University Dr., Compton, CA 90224-9045 USA Tel: 1 310 631 1771
Tokyo	2/3 March 2012	Artist Service Tokyo Yamaha Building Anex 7-10-14 Ginza Chuo-ku, Tokyo 104-0061 Japan Tel: 81 3 3572 3426
Shanghai	5/6 March 2012	Shanghai Conservatory of Music 20 Fen Yang Rd Shanghai 200331 PR China
Sydney	10/11 March 2012	The Music School, The Scots College, Victoria Rd, Bellevue Hill, NSW Australia

9 Travel and Accommodation

- 9.1 Applicants who are selected to participate in the Competition will be provided with one return excursion or economy class air ticket from the nearest international airport in their own country or country of residence, and must comply with the Secretariat's instructions regarding ticket issue. All 36 selected must send a copy of their Health Insurance for the duration of the Competition and page with photo from their passport.
- 9.2 Competitors will be provided with accommodation and a daily allowance in Sydney as determined by the Competition during the time they are participating in the Competition. All other expenses, such as meals, laundry, telephone calls and faxes, local travel, etc., are the responsibility of the competitors.
- 9.3 Should competitors choose to arrive before 2 July 2012 the cost of accommodation and all other expenses will be their own responsibility.
- 9.4 If eliminated after Stage II of the Competition, competitors will be responsible for payment of their own accommodation after the night of Sunday 8 July 2012. If eliminated after Stage III they will be responsible for payment of their own accommodation after the night of Tuesday 10 July 2012, should they wish to remain in Sydney until the end of the Competition. The semi-finalists not chosen for the finals will have their accommodation paid by the Competition until Monday morning, 23 July 2012.

10 Registration

All competitors are required to arrive in Sydney to register with the Competition Secretariat not less than 48 hours before the commencement of the Competition, ie: by midday on Tuesday 3 July 2012.

The Opening Ceremony of the Competition will be on Wednesday evening, 4 July 2012 at 8pm.

11 Pianos, Practice and Rehearsals

For the competition itself competitors will have a choice of three concert grand pianos - **Kawai, Steinway and Yamaha.**

Daily practice facilities will be provided for competitors for a maximum of six (6) hours per day. There will be two rehearsals for each of the chamber music and concerto programs.

12 Performance Rights

While competitors are in Australia they will be exclusively bound by contract to the Competition. The Competition has the right, without payment of fees, or royalties to:

- 12.1 Televisе, film, video, tape, broadcast or photograph all stages of the Competition for media or for any other purpose.
- 12.2 Produce and distribute without limit recordings of all stages of the Competition, either in whole or in part, including the prizewinners' concerts.
- 12.3 Produce documentary or feature films.

All approaches to the media must be made through and with the approval of the Competition Secretariat, and the competitors will be required to be available for media calls as arranged.

13 Performance Contract

The first six prizewinners will be required to be available to perform in Sydney International Piano Competition of Australia Prizewinners' Concerts from the end of the Competition until 1 October 2012. For this purpose the Competition has the right to bond prizewinners under an Exclusive Performance and Recording Contract until that date.

The Competition also has the right to bind the first prizewinner under an Exclusive Australian Performance Contract until 1 October 2014.

14 Competition Stages

- 14.1 The Competition will have five stages. Stages I, II, III and IV will be held in the Seymour Centre, University of Sydney. Stage V will be held in the Concert Hall of the Sydney Opera House.

The Prizewinners' Concert will be held in the Concert Hall of the Sydney Opera House.

- 14.2 All pianists chosen to participate in the Competition will be required to perform in the first two recital stages.
- 14.3 Twenty (20) pianists will be selected for the Stage III recitals; twelve (12) pianists will be selected for the Stage IV recitals and chamber music; six (6) pianists will be selected for the Stage V concertos.
- 14.4 Order of appearance in Stages I and II will be drawn by lot prior to the Competition. Thereafter it will be alphabetical although some flexibility in the order of appearance in Stages IV and V will be allowed for rehearsal and programming factors.

- 14.5 All works prepared for the Competition must be played from memory with exception of the Stage IV chamber music works.
 - 14.6 Those competitors who are unable to perform when called upon to do so may be disqualified. In the case of illness or accident certified by an independent medical practitioner, the Jury may, at its discretion, allow the competitor to change the order of his/her appearance .
 - 14.7 All stages of the Competition will be open to the general public and broadcast live throughout Australia, New Zealand and worldwide on the internet by the Australian Broadcasting Corporation.
-

15 Repertoire Regulations

- 15.1 Any applicant who knowingly gives inaccurate or misleading information will be disqualified.
 - 15.2 Applicants who took part in previous Sydney International Piano Competitions must submit new repertoire.
 - 15.3 The list of works to be presented at the Competition must be chosen by the applicants from the Competition repertoire. The list should include the applicant's own choice of works where this is required.
 - 15.4 Changes to submitted repertoire will require the permission of the selection committee. Only minor changes may be made. **NO CHANGES WILL BE CONSIDERED AFTER 1st MAY 2012.**
 - 15.5 No works, whether own choice or listed in the repertoire, may be repeated in another stage.
 - 15.6 Applicants must list timings, and also publishers of contemporary works .
 - 15.7 **Applicants must ensure that the timings specified for each stage are not exceeded. The Jury reserves the right to stop competitors who run over time.**
-

16 Repertoire

All competitors will play in Stages I and II.

Accurate timings of the chosen works must be included. No works, whether own choice or listed repertoire, may be repeated in another stage.

Stage 1 Recital 20 minutes

Each competitor will present:

- 1 One virtuoso study by Chopin or Liszt or Scriabin or Rachmaninov.
- 2 The remainder of the program will be own choice of works by two (2) **other** composers. One or more works of each chosen composer may be played.

Stage 2 Recital 20 minutes

- 1 One prelude from either Preludes Books I or II (except Book

- 1 No 7) by Debussy.
- 2 The remainder of the program will be own choice of works by two (2) **other** composers **other** than Debussy **and** the two **own choice** composers chosen in Stage I. One or more works of each chosen composer may be played.

Twenty (20) competitors will be chosen for the Quarter-Finals Stage III.

Quarter Finals

Stage III Recital 40 minutes

- 1 One sonata by Haydn or Clementi or Mozart.
- 2 One commissioned work written by an Australian composer, either **Carl Vine or Anne Boyd**. Each work will be 5-6 minutes in duration and will be sent to competitors three (3) months before the Competition.
- 3 The remainder of the program will be own choice of works by one or more composers other than the composer of the sonata chosen in 1 above.

Twelve (12) competitors will be chosen for the Semi-Finals Stage IV.

Semi-Finals

Stage IV Recital and Chamber Music

Each competitor will present a 50 minute recital and one chamber music work.

Recital 50 minutes

- 1 One sonata by Beethoven or Schubert.
- 2 The remainder of the program will be the competitor's own choice.

Chamber Music

Each competitor will present one trio with **Helen Ayres** and **Timothy Nankervis** or **Dimity Hall** and **Julian Smiles**:

Arensky No. 1, Op 32 (d minor)	Mendelssohn Op. 49 (d minor)
Beethoven Op. 97 (Archduke)	Ravel – (a minor)
Brahms Op. 8 (B Major)	Schubert Op. 99 (Bb Major)
Shostakovich Op. 67 (e minor)	

Six (6) competitors will be chosen for the Finals Stage V.

Finals

Stage V 2 Concertos

Competitors will play one concerto from each of the following groups:

GROUP 1	Mozart	K453	K503
		K467	K537
		K491	K595
GROUP 2	Bartok	Nos. 2 or 3	
	Beethoven	Nos. 3 or 4 or 5	

continues on page 17

**Ensure when printing the Application Form that
you select "Fit to Printable Area"!**

**Sydney International Piano Competition of Australia 2012
Application Form/Fiche d'inscription**

Please complete the form in type or block letters.

The form must be mailed by **air mail or courier** to:

Veillez dactylographier, ou remplir la fiche en lettres majuscules.

La fiche devra être expédiée **par avion ou services de courrier** à:

The Administrator,

Post: C/o Sydney International Piano Competition of Australia

PO Box 420 Double Bay 1360 NSW Australia

NB Courier: 23 Victoria Rd, Bellevue Hill 2023 NSW Australia

Miss Mrs Mr

Mlle Mme M

Surname _____

Nom de famille

First Name _____

Prénom

Nationality _____

Nationalité

Date of Birth _____

Date de naissance

Place of Birth _____

Lieu de naissance

Permanent Address _____

Adresse permanente

_____ Telephone _____

Email _____ Fax _____

Present Address _____

Adresse actuelle

_____ Telephone _____

Address between 1 December 2011 and 16 July 2012

Adresse du premier décembre 2011 jusqu'au 16 juillet 2012

_____ Telephone _____

Passport or Travel Document number _____
Numéro du passeport ou du document de voyage

Nearest International Airport _____
Aéroport International le plus proche

Applications close 1 December 2011

Les inscriptions seront closes le premier décembre 2011

Répertoire

Applicant's surname _____
Nom de famille du candidat

Stage I Recital 20 minutes

Série I Récital 20 minutes

work œuvre	composer compositeur	duration durée
1 _____	_____	_____
2 _____	_____	_____
3 _____	_____	_____
4 _____	_____	_____
_____	_____	_____

Stage II Recital 20 minutes

Série II Récital 20 minutes

work œuvre	composer compositeur	duration durée
1 _____	<u>Debussy</u> _____	_____
2 _____	_____	_____
3 _____	_____	_____
4 _____	_____	_____
_____	_____	_____

Stage III Recital 40 minutes

Série III Récital 40 minutes

work œuvre	composer compositeur	duration durée
1 _____	_____	_____
2 _____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Stage IV Recital 50 minutes

Série IV Récital 50 minutes

work œuvre	composer compositeur	duration durée
1 _____	_____	_____
2 _____	_____	_____
3 _____	_____	_____
_____	_____	_____

Stage IV Chamber Music

Série IV Musique de chambre

work œuvre	composer compositeur	duration durée
_____	_____	_____

Stage V Two Concertos

Série V Deux Concertos

work œuvre	composer compositeur	duration durée
1 _____	Mozart _____	_____
2 _____	_____	_____

Audition program and city - see Point 8

Programmes d'audition et ville d'audition - voir paragraphe 8

Four contrasting works chosen from applicant's Stage I and/or Stage II programs.

Le candidat peut choisir quatre œuvres contrastées de la première ou deuxième série.

Time limit - 30 minutes

Durée maximum: 30 minutes

work œuvre	composer compositeur	duration durée
1 _____	_____	_____
2 _____	_____	_____
3 _____	_____	_____
4 _____	_____	_____

Applicant's choice of city for audition _____

Choix de la ville d'audition du candidat

Brahms	Nos. 1 or 2
Chopin	Nos. 1 or 2
Liszt	Nos. 1 or 2 or Totentanz or Wanderer Fantasy
Prokofiev	Nos. 2 or 3 or 5
Rachmaninov	Nos. 1 or 2 or 3 or Rhapsody on a Theme by Paganini
Ravel	G Major
Saint-Saëns	Nos. 2 or 4 or 5
Schumann	Op. 54
Scriabin	Op. 20
Tchaikovsky	Nos. 1 or 2

Competitors will perform both concertos with the Sydney Symphony Orchestra. The conductor for the Mozart Concertos will be Nicholas Carter and for the 19th/20th Century Concertos will be Dr Nicholas Milton.

17 Voting

Voting will be by secret ballot. Each juror will recommend the predetermined number of competitors to proceed to Stages III, IV and V. Competitors receiving the majority of votes for the places allotted to each of those stages will then be listed in alphabetical order until the final order of awards is determined at the conclusion of Stage V.

18 Interpretation

Should any dispute arise regarding the interpretation of any part of the rules and conditions of the Sydney International Piano Competition of Australia 2012, the rules and conditions in English in this brochure will be the only legal text.

All decisions made by the Competition Secretariat, Selection Committee and Jury will be final and not subject to appeal. No correspondence will be entered into.

The law applicable to the Competition and all contractual and other rights shall be the law of the State of New South Wales, Australia.

19 Information

Further information may be obtained from the Administration - see page 3 for contact details.

or on the Competition

1 Le Concours International de Piano de Sydney

Le Concours, inauguré en juillet 1977, se déroule tous les 4 ans. Il a été reconnu en 1978 par la Fédération des Concours Internationaux de Musique, et, il est présenté en association avec l'Université de Sydney et avec la coopération de la Radio Nationale ABC (Australian Broadcasting Corporation).

Sydney est non seulement un centre artistique important, mais aussi une ville qui a produit et encouragé des artistes de réputation internationale dont les apports à la musique sont bien connus. L'Opéra de Sydney est le symbole d'une ville qui souhaite atteindre le niveau le plus élevé en matière de représentations artistiques de tous ordres.

Ce Concours est unique en un sens parce qu'il offrira les frais de voyage, participation et d'hébergement à un maximum de 36 concurrents sélectionnés pour les récitals des deux premières épreuves.

Des séminaires seront organisés pour les compositeurs durant le Concours, et,

Toutes les épreuves du concours seront retransmises en direct en Australie et en Nouvelle - Zélande et dans le monde entier sur l'Internet par ABC.

2 Conditions de Participation

Le Concours est ouvert aux pianistes de toutes nationalités âgés de 17 à moins que 31 ans à la date du 4 Juillet 2012. Il n'est pas ouvert aux lauréats du premier prix d'un précédent Concours International de Piano de Sydney.

L'admission au Concours sera limitée à un maximum de trente-six (36) candidats et un Comité de Sélection sera chargé de les choisir parmi ceux qui se sont inscrits, à la suite d'auditions internationales.

3 Prix

A\$150,000 - Voir numero 3 dans la version anglaise. p4 et p5

4 Engagements

Après la compétition les gagnants devront s'engager immédiatement à jour dans différentes places en Australie.

Le gagnant du 1er prix aura les engagements suivants:

Voir numero 4 dans la version anglaise p6

D'autres engagements en Angleterre, Chine, Hong Kong, Singapour, Malaisie, France, Japon et les Etats - Unis sont prévus pour les gagnants de prix. Tous ces engagements sont déjà offerts en avance et d'autres serani seront à négotier le moment voulu.

5 Jury

Voir numero 5 dans la version anglaise P6

CONDITIONS ET RÈGLEMENT

6 Inscriptions

Les Inscriptions devront être reçues au bureau du Concours avant le premier décembre 2011.

Les dossiers d'inscription parvenus après cette date ne seront pas pris en considération.

Tous les candidats seront prévenus de l'acceptation ou du rejet de leur candidature par email au plus tard le 15^{er} decembre 2011.

Le Comité de Sélection se réserve le droit de demander aux candidats de fournir des renseignements complémentaires.

Les intéressés devront remplir la fiche d'inscription jointe à cette brochure et l'envoyer accompagnée de tous les documents nécessaires ainsi que des droits d'inscription, à l'adresse suivante:

The Administrator
Sydney International Piano Competition of
Australia
P.O. Box 420
Double Bay 1360 NSW Australia

Il est conseillé aux candidats d'expédier leur fiche d'inscription **par avion**, les envois par bateau nécessitant parfois deux mois pour parvenir en Australie. **Pour services de courrier**
23 Victoria Rd, Bellevue Hill 2023 NSW Australia

7 Documents

Les pièces complémentaires énumérées ci-dessous devront être jointes à la fiche d'inscription sous forme de photocopies, les candidats étant avisés **qu'aucun original ne sera retourné.**

- 7.1 Le droit d'inscription qui s'élève à un montant de 180 dollars australiens devra être viré au compte bancaire de "Sydney International Piano Compétition"
Banque: Commonwealth Bank of Australia
Agence de Double Bay
Numéro de compte: 2156 1001 7131
Code SWIFT: CTBAU2S
Ce droit d'inscription ne sera en aucun cas remboursable.
ou carte de crédit (Visa ou MasterCard) - voir formulaire de demande.
- 7.2 Six (6) photographies du candidat tirées en noir et blanc sur papier glacé (format minimum: 9cm x 12cm) d'une qualité suffisante pour être reproduites.
- 7.3 Un extrait d'acte de naissance certifié conforme ou autre document officiel faisant état de l'âge et de la nationalité du candidat.

- 7.4 Une copie dactylographiée du curriculum vitae du candidat ne dépassant pas 100 mots, qui sera publiée dans le programme.
 - 7.5 Des lettres du professeur et/ou du directeur de l'école de musique où le candidat poursuit actuellement ou a récemment poursuivi ses études, soutenant la participation du candidat au Concours International de Piano de Sydney 2012.
 - 7.6 Tous détails et toutes publications concernant l'activité musicale du candidat, concerts donnés, concours auxquels il a participé, récompenses reçues, communiqués de presse, critiques et enregistrements.
-

8 Auditions

Les candidats seront auditionnés dans les villes mentionnées ci-dessous en 8.7. On attire leur attention sur les points suivants:

- 8.1 Les candidats sont priés d'indiquer la ville de leur choix dans leur fiche d'inscription et d'être présents aux épreuves aux dates indiquées.
 - 8.2 Aucun frais ne sera remboursé aux candidats par le Concours pendant les épreuves.
 - 8.3 Un programme d'audition de 30 minutes, de 4 œuvres contrastées, sera choisi par le candidat parmi les œuvres des programmes de la première et deuxième séries du Concours et sera indiqué sur la fiche d'inscription.
 - 8.4 Les cassettes privées de représentation ne seront pas acceptées en tant qu'auditions. Le Concours ne prend pas la responsabilité de les retourner.
 - 8.5 Les candidats dans l'incapacité de jouer, pour raison valable, seront jugés par le Comité de Sélection, sur la base du matériel et des renseignements disponibles décrits dans le paragraphe 8.6. - p7
 - 8.6 Les candidats qui, lors des auditions, résident en Amérique du Sud, en Afrique ou dans les pays asiatiques **autres que le Japon et la Chine**, peuvent soumettre une vidéocassette non éditée avec les documents requis au lieu de se présenter à l'audition. DVD ou la vidéocassette devra contenir quatre œuvres contrastées d'une durée totale de trente minutes choisies par le candidat parmi les œuvres des programmes de la première et deuxième séries du Concours.
 - 8.7 Dates et lieux des auditions
Voir la version anglaise au paragraphe 8.7
-

9 Voyage et Hébergement

- 9.1 Les candidats sélectionnés pour participer au Concours International de Piano de Sydney recevront un billet d'avion aller-retour en classe économie avec départ de l'aéroport international le plus proche de leur domicile. Les candidats devront se conformer aux instructions du Secrétariat du Concours de Piano de Sydney relatives à l'obtention du billet.
- 9.2 Tous les concurrents seront hébergés à Sydney et recevront chaque jour une indemnité forfaitaire qui sera déterminée par le Concours pendant leur période de participation. Tous les autres frais tels que les repas, le blanchissage, les appels téléphoniques et faxes, les déplacements sur place, etc., sont à la charge des candidats.
- 9.3 Si un candidat arrive avant le 2 juillet 2012 les frais d'hébergement et tous les autres frais seront alors à sa charge jusqu'à cette date.
- 9.4 Si les concurrents éliminés après la Série II, désirent prolonger leur séjour à Sydney, ils devront prendre en charge leurs propres frais d'hébergement et de nourriture, après la nuit du dimanche 8 juillet 2012. S'ils sont éliminés après la Série III et désirent rester jusqu'à la fin du concours ils paieront leur frais à partir du Mardi matin, le 10 juillet 2012. Les demi-finalistes qui n'auront pas encore été choisis pour la Finale auront leur frais d'hébergement payé jusqu'au Lundi matin le 23 juillet 2012.

10 Inscription

Il est demandé à tous les concurrents d'arriver à Sydney et de se faire enregistrer au Secrétariat du Concours quarante-huit heures au moins avant le début du Concours (c'est-à-dire avant midi, mardi 3 juillet 2012).

La cérémonie d'Ouverture du Concours aura lieu mercredi soir le 4 juillet 2012.

11 Pianos, Exercices et Répétitions

Pour le Concours **Kawai, Steinway and Yamaha.**

Le Concours fournira toutes facilités pour les candidats afin de répéter quotidiennement pendant au moins 6 heures. Il y aura deux répétitions pour chacune des épreuves suivantes: musique de chambre et concertos.

12 Droits d'Auteurs

Pendant leur séjour en Australie, les concurrents ne pourront être liés contractuellement qu'avec le Concours en exclusivité. Le Concours sera autorisé, sans paiement de droits d'auteurs et honoraires, de:

- 12.1 Téléviser, filmer, enregistrer, radiodiffuser ou photographier toutes les épreuves du Concours pour les média ou dans tout autre but.
 - 12.2 Produire et distribuer, sans restriction et paiement de droits d'auteurs aux concurrents, des enregistrements de toutes les épreuves du Concours, intégralement ou en partie, y compris les concerts des lauréats.
 - 12.3 Produire des films documentaires ou de long métrage.
- Tout contact avec les média devra passer par l'intermédiaire du Secrétariat du Concours et obtenir son accord. Les concurrents devront être disponibles pour les entrevues qui auront été organisées.
-

13 Contrat d'Engagement

Les 6 premiers lauréats devront rester disponibles pour jouer à l'occasion des concerts des prix du Concours International de Piano de Sydney dès la fin du Concours jusqu'au 1er octobre 2012.

A cet effet, le Concours se réserve le droit de lier les lauréats par un contrat d'exclusivité visant les concerts publiques et les enregistrements jusqu'à cette date.

Le Concours se réserve également le droit de lier le lauréat du premier prix par un contrat d'exclusivité pour tous concerts donnés en Australie jusqu'au 1er octobre 2014.

14 Etapes du Concours

- 14.1 Le concours se divisera en cinq séries d'épreuves. Les séries I, II, III et IV se dérouleront dans le centre "Seymour" à l'Université de Sydney. La série V se déroulera dans le Concert Hall de l'Opéra de Sydney, ainsi que le concert des lauréats.
- 14.2 Il sera demandé à tous les pianistes dont la candidature aura été retenue de donner un récital public à l'occasion des séries I et II.
- 14.3 Vingt pianistes seront sélectionnés pour la troisième série de récitals, douze pianistes seront sélectionnés pour la quatrième série de récitals et de musique de chambre; six pianistes seront sélectionnés pour les concertos de la cinquième série.
- 14.4 L'ordre de passage des séries I et II sera tiré au sort avant le Concours et sera alphabétique par la suite. Il y aura une certaine souplesse dans l'ordre de passage des épreuves IV et V pour tenir compte des répétitions et des impératifs de programmation.
- 14.5 Toutes les œuvres préparées pour le Concours devront être exécutées de mémoire à l'exception de la musique de chambre de la quatrième série.

- 14.6 Les candidats dans l'incapacité de jouer au moment demandé peuvent être disqualifiés. En cas de maladie ou d'accident certifié par un médecin indépendant, le jury pourra, à sa discrétion, autoriser le candidat à changer son ordre de passage.
- 14.7 Le public pourra assister à toutes les épreuves du concours, qui seront radiodiffusées par l'Australian Broadcasting Corporation.
-

15 Règlement concernant le Répertoire

- 15.1 Tout concurrent qui aura sciemment fourni des renseignements inexacts ou trompeurs sera disqualifié.
- 15.2 Les candidats ayant participé antérieurement au Concours International de Piano de Sydney devront proposer un nouveau répertoire.
- 15.3 La liste des œuvres présentées au Concours devra être choisie par les candidats dans le répertoire du Concours ou inclure un choix personnel d'œuvres chaque fois qu'on le demande.
- 15.4 Les changements de programme dans le répertoire présenté devront être approuvés par le Comité de Sélection, seuls des changements mineurs pourront avoir lieu. **AUCUN CHANGEMENT ne sera pris en considération après le premier mai 2012.**
- 15.5 Aucune œuvre, soit du choix personnel ou de la liste du répertoire, ne pourra être répétée dans une autre épreuve.
- 15.6 Les candidats doivent fournir la liste des éditeurs et aussi donner la liste des œuvres contemporaines en indiquant leur durée.
- 15.7 **Les candidats doivent s'assurer que le temps spécifié pour chaque série d'épreuves ne sera pas dépassé. Le jury se réserve le droit d'interrompre un concurrent dépassant le temps prévu à l'épreuve.**
-

16 Répertoire

Voir numero 16 dans la version anglaise p11 et 12

17 Vote

Le vote sera au scrutin à bulletin secret. Chaque membre du jury indiquera un nombre déterminé de candidats susceptibles d'être sélectionnés pour la 3ème, 4ème et 5ème série. Ceux qui recevront le plus de votes pour les places destinées à chacune de ces séries seront inscrits par ordre alphabétique jusqu'à la fin de la cinquième série quand l'ordre final des prix sera déterminé.

18 Interprétation

En cas de litige concernant l'interprétation de n'importe quelle partie du règlement et des conditions du Concours International de Piano de Sydney 2008, le règlement et les conditions tels qu'ils sont énoncés en anglais dans la présente brochure seront l'unique référence légale.

Toutes décisions prises par le Secrétariat du Concours, le Comité de Sélection et le Jury, seront définitives et sans appel. Elles ne donneront lieu à aucun échange de correspondance.

19 Renseignements

Pour toute autre information, s'adresser à:

The Administrator

Sydney International Piano Competition of Australia

P.O. Box 420, Double Bay, Sydney, NSW 1360, Australie

Tel: 61 (0) 2 9326 2405 Télécopie (Fax): 61 (0) 2 9326 2604

Mél: sipca@bigpond.com Website: www.sipca.com.au